



PROGRAM 16 -19 MARS 2000



VINTERFESTSPILL I BERGSTADEN

“det er sekunder som skiller oss, eller tre hundre netter: vi er to
episoder som følger etter hverandre. når jeg lytter i mørket, kan

jeg høre den varme pusten gjennom nettene. det tar timer og tiår.
det tar alt: hender, armer, hukommelse.”

“mars. et tidligere stadium uten kunnskap. tegn til liv i gatene.
det første regnet vakler, tærer seg å gå.”

snøen faller. jeg faller sammen med snøen.

VINTERESTSPILL I BÆRSTADEN 2000

V E L K O M M E N T I L V I N T E R F E S T S P I L L I B E R G S T A D E N



Vinterfestspill i Bergstaden er et av våre yngste festspill. Årets festival er den andre i rekken. Likevel ser vi allerede tydelige spor av bevisst satsing på kvalitet.

Antall norske festivaler har økt kraftig de siste årene, men vinterstid er arrangementene fremdeles ganske få. Når i tillegg vinteren har uteblitt mange steder i landet, er Røros med sine kalde, klare vintre i seg selv verd et besøk på denne årstiden.

Programmet er velkomponert og tilbyr en blanding av det godt kjente og av mindre spilte verk. Alvoret preger i år som i fjor programmet, og det går en alvorstung tråd fra 1999 med Schuberts Winterreise på programmet til årets program med Brahms Vier ernste Gesänge komponert i forbindelse med Clara Schumanns død. Tråden fortsetter mot Richard Strauss "Metamorfosen" som komponisten fullførte i Sveits helt i slutten av 2. verdenskrig under påvirkning av at operahusene i Dresden, Berlin, München og Wien lå i ruiner. Pessimistiske signaler ved begynnelsen av et nytt tusenår? Kanskje det, men sannsynligvis høyst berettigede advarsler.

Vinterfestspill i Bergstaden er ikke et festspill man stikker innom i forbifarten. Det satses på et kresent og bevisst publikum som vil høre både kjente og mer uetablerte nordiske utøvere prøve seg på det mest ambisiøse i musikkulturen.

Jeg håper et stort publikum finner veien til Røros i vinter!

Åslaug M. Haga
Kulturminister



SØR-TRØNDELAG INN I ÅR 2000

Sør-Trøndelag fylkeskommune støtter regionale kulturtiltak.

2000 års-arrangement:

- Vinterfestspill i Bergstaden, Røros 16. - 19. mars
- Ungdommens Kulturmønstring - fylkesmønstring
Røros 31. mars, 1. og 2. april
- Ungdommens Kulturmønstring - landsmønstring,
Trondheim 12. - 14. mai
- Ung 2000 i Sør Trøndelag - elever i videregående skole gir
uttrykk for sine tanker inn i et nytt årtusen
- Europeisk Ungdomsmusikfestival - 10000 ungdommer
fra hele Europa kommer til Trøndelag, 31. mai - 4. juni
- 2000 barn på Stiklestad - 2000 i Nidaros - en opplevelsesdag
for alle generasjoner, 12. juni (2. pinsedag)
- Voices - international korfestival - deltakelse av toppkor
fra 5 forskjellige land, konserter i Trondheim, Skaun, Rissa,
Melhus og Selbu, 22. - 24. juni
- Trøndelag 2000 - utstilling i Stjørdal, 16. - 20. august

Rørosmuseet formidler verdenskulturarven etter kobberverket,
og er ett av fem fylkesmuseer i Sør-Trøndelag.

Verdenskulturminnet Røros - Sør-Trøndelag fylkeskommune
er sektormyndighet for kulturminneloven etter delegasjon fra
Riksantikvaren.



Sør-Trøndelag fylkeskommune
Divisjon Næring, Samferdsel og Kultur
www.st-f.kommune.no/

Røros Kommune
forvalter en rik kulturarv.
Vinterfestspill i Bergstaden
viderefører en viktig
tradisjon.
Vi ønsker lykke til!



RØROS KOMMUNE

TIL LYKKE MED ÅRETS VINTERFESTSPILL



Til lykke med årets Vinterfestspill!

Det er en glede for meg å ønske utøvere og publikum velkommen til årets Vinterfestspill i Bergstaden - det andre i rekken.

Jeg har fulgt arbeidet med å virkeliggjøre en årlig kammermusikkfestival her på Sta'a fra starten av. Det står respekt av den profesjonalitet som er lagt for dagen i å sikre arrangementet økonomisk og å tilrettelegge og gjennomføre de enkelte tiltak.

Også årets program bærer bud om kunstnerisk kvalitet og bredde. En rekke unge utøvere skal naturligvis tolke de gamle mestere, men det skal også utøves "kam-mers-kommers" og sette vår egen lokale musikkhistorie inn i et større perspektiv.

I midten av mars er vinterfjellet på det mest storslagne. Jeg haper dets mange ansikter kan være med på å inspirere og sette en ekstra spiss på de ulike konsertene.

I løpet av kort tid har Vinterfestspill i Bergstaden satt Røros på det kammer-musikalske Norgeskartet. Jeg er stolt over at vi har kreative personer som bruker tid og krefter på å manifestere Røros på denne måten. Jeg takker alle medvirkende og ønsker publikum hjertelig velkommen til Vinterfestspill i Bergstaden 2000.

John Helge Andersen

John Helge Andersen
Ordfører, Røros Kommune

SKOGAN GÅRD HAR STOR GLEDE AV Å BIDRA
TIL REALISERINGEN AV
VINTERFESTSPILL I BERGSTADEN 2000
OG ØNSKER LYKKE TIL MED ARRANGEMENTET!



SKOGAN GÅRD

FESTSPILLUTSALG

I SMELTHYTTA/RØROSMUSEET

Vinterfestspill i Bergstaden har i år som i fjor egne festspillartikler. Nytt av året er et eget festspillutsalg i Smelthytta. Der tilbyr vi ullskjerf og ullpledd i ulike farger, spesialprodusert for Vinterfestspill i Bergstaden av Rørø-Tweed AS.

Vi har dessuten bedt Kjell Hillveg om å gjøre et utvalg av spesielt gode innspillinger av hovedverkene vi hører under årets Vinterfestspill. Disse er til salgs i Smelthytta sammen med noen av de siste plateinnspillingene gjort av årets kunstnere.

Utsalget er åpent i Rørøsmuseets åpningstider og i forbindelse med konsertene i Smelthytta.

Kjell Hillvegs utvalgte innspillinger er:

Johann Sebastian Bach: Brandenburgerkonserter nr. 2, 5 og 6.
Akademie für alte Musik Berlin.
(Harmonia Mundi)

Franz Schubert: "Forellen"-kvintetten i den klassiske innspillingen fra 1958 med Clifford Curzon på klaver sammen med medlemmer av Wiener Oktett. Inneholder også verk av Dvorak.
(Decca)

Johannes Brahms: Trio for horn, fiolin og klaver i Ess-dur, op. 40.
Det legendariske opptaket fra 1969 med Vladimir Ashkenazy, klaver, Itzhak Perlman, fiolin og Barry Tuckwell, horn.
Inneholder også César Francks fiolinsonate med de to førstnevnte.
(Decca)

Richard Strauss: "Metamorphosen", studie for 23 solostrykere.
Det norske kammerorkesteret under ledelse av Iona Brown.
(Chandos)

György Ligeti: Trio for horn, fiolin og klaver (1982).
Inneholder flere kammermusikalske verker av samme komponist.
Saschko Gawriloff, fiolin, Marie-Luise Neunecker, horn og Pierre-Laurent Aimard, klaver.
(Sony)



Det er en stor glede å kunne ønske velkommen til historiens andre Vinterfestspill i Bergstaden i et vinterkledd Rørø. En musikkbegivenhet som har store ambisjoner, og som allerede har etablert høye forventninger gjennom fjorårets Vinterfestspill og årets Vinterforspill. Men så er det også et utvalg av Nordens mest fremragende, unge musikere som utøver sin kunst. De har selv satt sammen et variert utvalg med spennende og krevende komposisjoner, som vi håper vil begeistre og glede vårt publikum.

Den gamle, bevaringsverdige trebebyggelsen fremstår slik som maleren Harald Solberg maktet å formidle denne på sine vakre bilder, og danner etter vår mening praktfulle omgivelser for en serie på hele 15 konserter i løpet av Vinterfestspill i Bergstadens 4 dager.

Årets festspillkomponist er Helge Sten, som allerede har markert seg nasjonalt og internasjonalt, som en spennende nyskaper. Det vil bli fremført verker av bl. annet Johann Sebastian Bach, Richard Strauss, Beethoven, Johannes Brahms, Clara og Robert Schumann, Wolfgang Amadeus Mozart, og vi tror med en formidlings- og spilleglede, som komponistene hadde satt pris på !

Vi vil også benytte anledningen til å takke Sør-Trøndelag Fylke, Rørø Kommune og våre kulturengasjerte, positive sponsorer, som har gjort det mulig for oss å realisere drømmen om et Vinterfestspill i Bergstaden til forhåpentligvis manges glede ! Det er også grunn til å takke pressen for den interesse og støtte vi har mottatt. Takket være de samme ble det i år også arrangert et Vinterforspill, – og vi har dessuten et Vinterretterspill i vente 6. april dette året. Hjertelig velkommen nå, og hver gang!

Torgeir Mjør Grimsrud
Styreleder for Vinterfestspill i Bergstaden

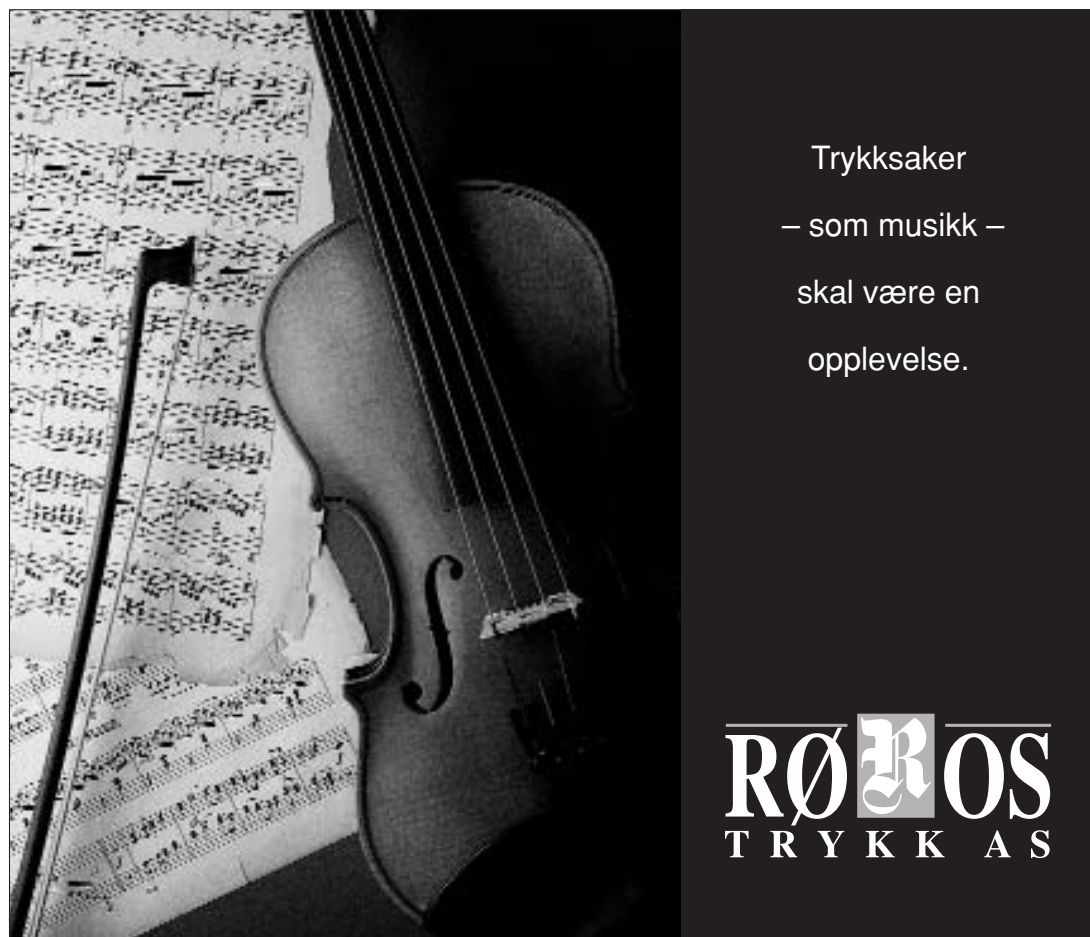
VINTERFESTSPILL I BERGSTADEN 2000



Vertavo
kvartetten

VI ØNSKER:
VINTERFESTSPILL I BERGSTADEN LYKKE TIL.

WW
WALLENIUS WILHELMSEN
Hovedsponsor for Vertavokvartetten.



Trykksaker
– som musikk –
skal være en
opplevelse.

RØROS
TRYKKAS

Drømme- fabrikken

Drømmen om å vinne:

Vi har den alle; drømmen om den store premien. Den som løser våre daglige problemer, gir oss frihet og muligheten til å få oppfylt noe vi lenge har ønsket oss. Norsk Tipping har frem til i dag skapt mer enn 2000 millionærer.

Drømmen om å realisere seg selv:

Idrett er positivt. Enten den går i høyden eller bredden. Siden starten har Norsk Tipping bidratt med hele 17 milliarder til norsk idrett. Dette er med på å oppretteholde norsk idrett generelt - og den enkeltes prestasjon, spesielt.

Drømmen om et bedre samfunn:

Kultur er en del av vår identitet, forskning en nødvendig del av vår fremtid. Siden starten har Norsk Tipping bidratt med 19 milliarder til vitenskapelige formål og 8 milliarder til ulike kulturelle tiltak.

Den ene drømmen finansierer den andre.

Norsk Tipping bidrar via sin spillvirksomhet, ikke bare til å virkeliggjøre den enkeltes drøm - men også til samfunnsnyttige formål. Gjennom regulert spillvirksomhet tilrettelegges norske pengespill innenfor forsvarlige rammer, samtidig som Norsk Tipping til enhver tid utvikler tilbud og produkter i overensstemmelse med den teknologiske utvikling og et stadig økende og friere internasjonalt marked. Norsk Tipping ser det som sin hovedoppgave å oppretholde et hjemmemarked hvor dine og mine drømmer kan bli virkelighet.



NORSK TIPPING

Fordelingen av selskapets overskudd har endret seg gjennom tidene, men i dag blir overskuddet fordelt likt mellom idrett, kultur og forskning. Overskuddet fra TV-spillet Extra går i sin helhet til den humanitære Stiftelsen Helse og Rehabilitering.



foto: Ellen Åge Egeen

HELGE STEN

festspillkomponist, lyddesign og elektroakustikk

Siden oppveksten på Røros og utdannelsen ved Kunstakademiet i Trondheim (1992-96) har Helge Sten markert seg nasjonalt og internasjonalt som komponist, musiker, lydtekniker og produsent. Alt han gjør blir for tiden fulgt med største interesse i alle deler av kulturlivet. Nært samarbeid med "Motorpsycho" og "Supersilent". Bestillingsverk for Vinterfestspill 2000.



foto: Ellen Åge Egeen

OLE HENRIK MOE JR.

fiolin, sag, etc.

Ole Henrik Moe jr. studerer komposisjon i København og Paris og som hospitant ved Norges Musikkhøgskole. I tillegg har han studert fiolinspill ved Østlandets Musikkonservatorium i tre år. I samarbeid med Helge Sten har han utgitt CD: "Deathprod – Songs from Tristan da Cunha".

ÅRETS PROGRAM

– Vi vender det andre ansiktet til ...

Et godt balansert program har alltid noe til felles med Janus i romersk mytologi. Han avbildes med to ansikter, han vokter dører, porter og broer. Han står for årvåkenhet, balanse og historisk oversikt. Fjorårets program for Vinterfestspill i Bergstaden var preget av årstallet, det var tilbakeskuende og oppsummerende. I år er det det andre ansiktet som interesserer oss mest; samtiden og dens ytringer og moderne trekk ved gamle mestere.

Helge Stens bestillingsverk blir et spennende innblikk i "trollmannens læreverksted" og det rykende ferske. Hans bidrag blir det yngste pulsslaget i Anne-Lise Berntsens store konsert "Røros i tid og rom". Han holder også egen nattekonsert sammen med Ole Henrik Moe jr. under navnet "Deathprod".

Gjörgy Ligeti er en komponist-gigant fra vår egen tid, og kontrasten mot Brahms og to av hans mest framsynte verker tror vi blir gjensidig berikende.

Vinterfestspill blir videre en genre rikere når den eksperimentelle jazzen inntar Smelthytta med Sjur Miljeteig og Peder Kjellsby i samarbeid med festspillpoeten Markus Midré. Utstillingsinnstallasjonen "Syv sanser" kombinerer også uttrykksformer, – fjorårets festspillkomponist Andrew Smith er tilbake med nyskrevet musikk i kreativt samarbeid med kunstmaleren Olav Dille.

I naturlig forlengelse av Anne-Lise Berntsens musikalske gjennomgang av Røros-historien kommer Nordisk Barokk-kvartetts konsert med tema "Frankrike i Norden". Vi vil også nevne hjertebarnt "Med kjærlig hilsen", en annen av våre temakonsserter. Denne handler om ekteparet Clara og Robert Schumann og Johannes Brahms, skrevet og fremført av Elisabeth Matheson og Sverre Solberg. Og sist, men ikke minst: smilehullet og gjengangeren "Kammers-kommers" er tilbake ...

ÅRETS KUNSTNERE

– Selve livsåren i Vinterfestspillet

Gjensyn og gjenhør med fjorårets kunstnere har vært et uttalt ønske fra store deler av vårt publikum. Det blir det også, selv om de fleste utøverne vil være nye, spennende bekjentskap.

Å få et ungt, nordisk ensemble med autentisk fremføring av barokkmusikk som speciale hit til Bergstaden er en viktig nyanse på vår fargepalett. Nordisk Barokk-kvartett gir oss det beste på sitt felt. Det gjør også Oslo Strykekvartett som siden fjorårets festspill har markert seg enda sterkere nasjonalt og internasjonalt gjennom turnévirk-somhet og CD-innspillinger.

I tillegg til en gjennomstrømming av de beste utøverne på mer 'tradisjonelle' instrumenter (fiolin, klavér, fløyte ...) ser vi det som viktig å utvikle vår kjennskap til instrumenter vi ikke opplever like ofte i kammermusikalsk eller solistisk sammenheng. Frode Haltlis akkordeon og Dan Styffes kontrabass blir en berikelse, for ikke å snakke om Ole Henrik Moe jr.s sag og Helge Stens elektroniske uttrykk!

Vi ønsker alle som én varmt velkommen og gir ordet til festspilldikter Markus Midré. Det er der det hører hjemme!

"det er ikke blodet i ørene, det er et orgel som bruser, / spiller de samme progresjonene, uopphørlig. det er havet, / saltet som driver deg ut langs strandpromenaden de blinde / arkitektene har bygd opp."

Hilsen Kunstnerisk råd for Vinterfestspill i Bergstaden
Tor Espen Aspaas
Kjersti Rydsaa
Arve Moen Bergset

PROGRAM 2000

*"jeg forsvinner inn
i tidsløpenes slyngninger. snøen som faller blir til
marmor foran øynene. sporene beveger seg i sirkler:
økonomiene går i oppløsning, skyter fart igjen. slik
er hundreårenes ånd, hvisker en stemme."*



foto: Tilde Næss Fevang

MARKUS MIDRÉ

festspilldikter

Markus Midré debuterte i 1995 med diktsamlingen "teori om tusen skygger". Vagants anmelder skrev at "Midrés partitur, hans vokabular, er av et så originalt slag at bare det i seg selv ville vært nok til å utrope hans bok til en av de beste av årets utgivelser". Begeistring over hans siste utgivelser, "Mirakelarkivet" (1996) og "Elefantene" (1998) har vært like stor og har bekreftet hans posisjon blant de beste av våre unge forfattere. Til årets Vinterfestspill har Markus med seg tekst- og musikkprosjektet "Mirakelarkivet", utarbeidet sammen med de to begavede, eksperimentelle jazzmusikerne Sjur Miljeteig, trompet og Peder Kjellsby, keyboard.

ÅRETS KUNSTNERE

Quality Hotel Røros

Kaffestuggu torsdag–søndag kl. 08.00–18.00:

Wienerinspirert kakemeny og rustikke retter fra Schuberts, Beethovens og Brahms tid.
Musiker-restaurant i 2. etasje hvor vi serverer frokostbuffét, lunsj og middag for musikerne (tors.–søn.).

Quality Hotel Røros torsdag 16. mars:

- kl. 17.30–22.30: Egen à la cartemeny i Consulen med favorittene til de store klassiske komponistene hvor det er lagt stor vekt på å gjenskape festmaten fra Wien og Paris på 18- og 1900-tallet.
- kl. 20.00: Etter åpningskonserten møtes årets kunstnere, offisielle gjester og publikum til en uformell og velsmakende Festspill-supé i Restauranten Bergrosa. Åpent for alle. Pris kr 595,- med følgende meny inkl. drikke. Rettene i årets meny er oppkalt etter Claude Debussys preludier:

Reflets dans l'eau / Reflekser i vannet

Langustine soup with truffle sabayonne.
Hummer langustin suppe med trøffel sabayonne.

Feuilles mortes / Døde blad

Artichoke hearts and mushroom salad with hollandaise.
Artisjokk hjerter og sopp salat med hollandaise.

Le petit berger / Den lille gjeteren

Rack of lamb with vegetable ragout og thyme reduction.
Lamme carre med grønnsaksragu og timian sjy.

La fille aux cheveux de lin / Piken med linhåret

Citrus gelé, black and white chocolate moussé.
Sitrus gele med svart og hvit sjokolade mousse.

Viner

Aperitif: Lanson Champagne, Frankrike
Hvitvin: Dom de Tarquet 1997 Cotes de Gascoigne, Frankrike
Rødvin: Chateau Campuget Tradition 1997 Cositéres de Niemes, Frankrike
Alkohol frie alternativ: Ariel hvit og Ariel rød

Quality Hotel Røros fredag 17. og lørdag 18. mars:

- kl. 12.30–14.30: Lunsjbord med klassiske delikatesser i Restauranten Bergrosa.
- kl. 17.30–22.30: Egen à la cartemeny i Consulen med favorittene til de store klassiske komponistene hvor det er lagt stor vekt på å gjenskape festmaten fra Wien og Paris på 18- og 1900-tallet.
- kl. 18.30–22.30: 4 retters Edvard Grieg meny i Restauranten Bergrosa.

Quality Hotel Røros søndag 19. mars

- kl. 12.30–14.30: Lunsjbord med klassiske delikatesser i Restauranten Bergrosa.
- kl. 18.30–22.30: 4 retters Edvard Grieg meny i Restauranten Bergrosa.

*Vi anbefaler også våre weekendpakker utover vinteren og våren. Vi kan blant annet nevne Sørsamisk weekend, Spansk weekend, våre gunstige Mai-weekender, Kunst- og handverksweekend og ekte Midsommersweekend på Skandinavisk vis.
Ta gjerne kontakt med oss for et uforpliktende tilbud.*



Quality Hotel Røros
Røros

An-Magritts vei • 7374 Røros

Telefon 72 40 80 00 • Fax 72 40 80 01 • E-mail: post@roroshotel.no • Internett: www.roroshotel.no

TORS DAG 16. MARS 2000

“Musikk med de minste”

Idéer til og tanker rundt musikk-samvær med barn – og alle andre! Arrangert i samarbeid med Landslaget Musikk i Skolen.
Kursleder: Åslaug Berre.

Sted: Storstuggu. Tidspunkt: kl. 10.00-16.00

Åpningskonsert

Ved å gå inn i det nye årtusenet entret vi også Johan Sebastian Bachs jubileumsår. Det er derfor naturlig å la et Bach-verk danne opptakten til Vinterfestspill i Bergstaden 2000.

Hennes Majestet Dronning Sonja vil være æres-gjest under åpningskonserten og årets høytidelige åpning foretas av kulturminister Åslaug Marie Haga.

Johann Sebastian Bach: Brandenburgkonsert nr. 6 i B-dur, BWV 1051.

Satsene: Allegro; Adagio, ma non troppo; Allegro.
Are Sandbakken, Per Kristian Skaland, Øystein Sonstad, Kjersti Rydsaa, Keren Bruce, Dan Styffe og Urban Westerlund.

Sergej Kussyakov: “Vinterskisser” for akkordeon.

Satsene: Isroser; Troika; Kveldssete; Nordavind; Legende; Maifest.
Frode Haltli.

Jean-Marie Leclair: Adagio og allegro.

Nordisk Barokk Kvartett.

Francois Rabbath: “Ode d’Espagne” for kontrabass.
Dan Styffe.

Richard Strauss: “Metamorphosen” (1945)

– i urversjonen for strykeseptett.

Kolbjørn Holthe, Arve Moen Bergset, Per Kristian Skaland, Are Sandbakken, Øystein Sonstad, Kjersti Rydsaa og Dan Styffe.

Sted: Røros Kirke. Tidspunkt: kl. 18.00

Publikum må være på plass kl. 17.50

Festspill-Supé

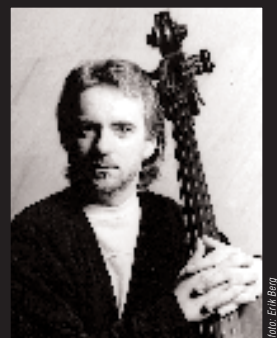
Se egen annonse foregående side.

Apertif serveres kl. 20.00. Vi går til bords kl. 20.15



ÅSLAUG BERRE
festspill-kursleder

Åslaug Berre er utdannet musikkpedagog, men er i første rekke musikkformidler, spesielt med barn som målgruppe. Hun har undervist i musikkformidling ved Norges Musikkhøgskole og var i en årrekke konsertprodusent for Rikskonsertene. Hun har utgitt større lærebøker og metodiske opplegg, bl.a. “Allabasalla” og “Musikk med de minste”. Hun er en drivende dyktig og inspirerende kursholder!



DAN STYFFE
kontrabass

Som solobassist i Det Norske Kammerorkester og alternerende solobassist i Oslo Filharmoniske Orkester er Dan Styffe en mye benyttet musiker som har medvirket ved mange festivaler så vel i Norge som i utlandet. Hans første solo-CD ble utgitt høsten 1999 og fikk stor og positiv oppmerksomhet i dagspressen.

PROGRAM 2000

ÅRETS KUNSTNERE



OSLO STRYKEKVARTETT

Det er en stor glede for Vinterfestspill i Bergstaden å ønske Oslo strykekvartett velkommen tilbake til årets festspill etter oppfordring fra publikum.



PER KRISTIAN SKALSTAD *fiolin*

Per Kristian Skalstad er konsertmester II i Den Norske Operas orkester siden 1992 og medlem av Det Norske Kammerorkester siden 1988. Engasjement ved nasjonale og internasjonale festivaler samt med norske orkestre.



ARE SANDBAKKEN *bratsj*

Are Sandbakken holdt sin oppsiktsvekkende debutkonsert i Oslo 1989. Solo-bratsjist i Det Norske Kammerorkester 1985-95 og i Camerata Academica i Salzburg. Mottok 2. pris i Prinsesse Astrids musikkonkurranse i 1996. Fra samme år solobratsjist i Oslo Filharmoniske orkester.

PROGRAM 2000

“...ALLE VEGAR ENDAR I SVART FORFALL...”

Om Richard Strauss' “Metamorphosen”
– europeisk forvandlingsmusikk.

Av Tor Espen Aspaas

Han er innlagt på Garnisonshospital 15, psykiatrisk avdeling i Krakow, Polen. Der, medio oktober 1914, tre uker før han tar sitt eget liv, skriver den 27-årige østerrikske poeten Georg Trakl sitt siste dikt: “Grodek”. Det er oppkalt etter slagstedet i Ukraina hvor han som soldat opplevde sin første nærkontakt med krigens sanne vesen. Første del av diktet lyder, i Olav H. Hauges gjendiktning:

“Om kvelden dyn dei haustlege skogane / av
drepende våpen, dei gylne slette / og blå sjøane,
soli rullar / tunglyd over; natti femner / døyande
soldatar, den ville klagen frå sundrivne munnar. //
Men i vierholane samlast stilt / ei raud sky, der den
vreide guden bur, / spilt blod, månegul kjøld; / alle
vegar endar i svart forfall. / Under gylne greiner av
natt og stjerner / sviv skuggen av syster mi gjen-
nom den tause skogen, / for å helsa åndane til
heltane og dei blødande hovudi; / og veikte blæs
mørke haustfløytor i røygraset. / (---)”

“Grodek” står som selve den kunstneriske sammenfatningen av første verdenskrigs meningsløse menneskeofring. Trakls konklusjon i diktet – “alle vegar endar i svart forfall” – kunne nok finne resonnansbunn hos Richard Strauss (1864-1949) der den aldrende mester på tampen av neste verdenskrig komponerer sin klagesang over den stolte, tysk-østerrikske høykulturen som er blitt sitt eget selvdestruktive, megalomane vrengebilde. Strauss ser Dresden med sitt operahus terrorbombet til et goldt månelandskap, han opplever alle sine åndelige hjem i München og Wien i ruiner. Først nå ser 80-åringen for alvor hva nazismen har forårsaket, først nå går omfanget av ulykken og implikasjonene for kulturen opp for ham.

Da Strauss under voldsomt indre trykk komponerer sine “Metamorphosen” for 23 solostrykere våren 1945, er det ikke bare en privat sorg som kommer til uttrykk; det er et sorgmonument over en hel epoke, en totalitet av kultur som er borte. Hele euforien fra århundreskiftet, optimismen, den wienerske geni-eksplosjonen, selve begrepet “kultur” – alt gjort til intet. Ugjenkallelig.

Formalt sett fremstår Metamorfosene som et av Strauss' mest nyskapende – eller moderne om man vil – verk. Det faller i tre deler med flytende, attacca overganger, og totaliteten er en slags episk form sammensatt av en serie frie variasjoner (metamorfoser) som nok kan minne om sen Beethoven, om Schönberg i den romantiske perioden eller den sene Mahlers langsomme symfoniske satser. Men knapt noen av disse har benyttet denne teknikken som reisverk omkring en så ekstremt komplisert polyfon tekstur som Strauss; Metamorfosene er så å si et eneste stort kontrapunkt, et vell av individuelle stemmer i store, svungne art-nouveau-linjer.

Det kanskje mest iøynefallende formale grepet ved verket er strengt tatt ikke Strauss' anvendelsesmåte av variasjonsprinsippet, men det at han snur hele formen på hodet; det er først i de aller siste taktene av verket at sørgemarsj-temaet fra Beethovens Eroica-symfoni kan høres i de lave strykerne. Alt annet tematisk materiale kan utledes fra dette Beethoven-motivet; Metamorfosene avslører seg altså som et omvendt variasjonsverk som resignert ankrer opp ved Beethoven.

De siste linjene i Trakls dikt lyder:
“(---) Å byrge sorg! de bronsealtar, / åndsens eld
nærast i dag av ei større kvide, / dei ufødde
barneborni.”

Tanken slår meg: kanskje kan Strauss' tilbakevenden til Beethoven, selve symbolet på det beste i tysk kulturtradisjon, alternativt betraktes som et svakt solglimt gjennom den 80-årige komponistens svarte resignasjon. Ved å oppsøke de ufordervede kildene kan kanskje likevel Trakls “ufødde barneborn” bli gitt løftet om liv tilbaket.

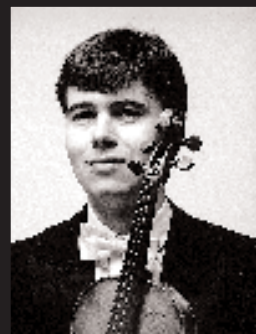
PROGRAM 2000

“Jeg følger de samme sporene, forsøker å finne
tilbake til den første tanken, unntaket i en barnevogn:
vintertrærne og den klare himmelen, forbindelsen mellom
trærne.”



ØYSTEIN SONSTAD *cello*

Øystein Sonstad har mottatt flere større priser og utmerkelser, deriblant 1. pris i Prinsesse Astrids musikkonkurranse 1996. Siden høsten 1997 ansatt som solocellist i Kringkastingsorkesteret.



GEIR INGE LOTSBERG *fiolin*

Geir Inge Lotsberg har studert med bl.a. Leif Jørgensen og Sandor Vegh. Kritikerrost debut i 1996. Solist med orkestre i inn- og utland. Konsertmester i Den Norske Operas orkester.



ANDREW SMITH
komponist

Komposisjonsstudier med Ketil Vea og Henrik Hellstenius og ved Universitetet i Oslo. Omfattende virksomhet som organist ved Den Engelske Kirke i Oslo, kordirigent og sanger. Har utgitt en rekke verk for kor, orgel og klaver, samt komposisjoner for strykekvartett og andre mindre besetninger. Skrev bestillingsverket "Overvintring" for Vinterfestspill i Bergstaden 1999. Programsekretær for samtidsmusikkfestivalen Ultima.



OLAV DILLE
kunstmaler

Olav Dille bor og arbeider på Røros. Hans bilder er oftest i olje på lerret. Har tidligere samarbeidet med Tor Espen Aspaas om konserten "Med flygel og palett". Blant flere utstillinger nevnes at han i 1989 var representert med 40 bilder under en kulturutveksling mellom Norge og Ukraina, og at han i 1995 hadde en stor separatutstilling i Caen i Frankrike, under den fransk-nordiske kunst- og kulturmønstringen Les Boréales.

FREDAG 17. MARS 2000

"Beethoven og vi"

Musikerne i Beethovens samtid beskyldte ham for å skrive uspillelig musikk. Beethoven svarte: "Tror noen virkelig at jeg vil ta hensyn til en elendig fiolin når åndene taler til meg?"

Dagens komponister møtes ofte med samme kritikk som Beethoven. Med utgangspunkt i Beethovens liv og musikk trekker Oslo Strykekvartett notelinjene fram til idag, og gir oss et levende innblikk i hvordan mennesker til forskjellige tider møter den "nye" musikken. Både de av oss som vet mye og nesten ingenting om Beethoven og strykekvartett, vil etter konserten skjønne at begge deler kan være mye mer enn vi ante på forhånd.

Skolekonsert med *Oslo Strykekvartett*.

Sted: Storstuggu. Tidspunkt: kl. 11.00-12.00

"Syv sanser"

Åpning av en utstillingsinstallasjon med Andrew Smiths musikk for syv strykere til syv malerier av Olav Dille. Innspilling av musikken er gjort av *Kolbjørn Holthe, Arve Moen Bergset, Per Sæmund Bjørkum, Are Sandbakken, Ingvil Laberg, Øystein Sonstad og Dan Styffe i Barratt-Due-instituttets kammersal, 29. februar 2000.*

Produsenter: Andrew Smith og Frode Berntzen.

Utstillingsinstallasjonen vil være åpen og gratis tilgjengelig for publikum under hele Vinterfestspill i Bergstaden 2000.

Sted: Gropa, Storstuggu. Åpning: kl. 14.00

FREDAG 17. MARS 2000

"Røros i tid og rom"

Anne-Lise Berntsen byr oss på en vandrekonsert gjennom kulturhistorien, der hun via musikken gir oss innblikk i hva tiden gjør med oss og hva vi gjør med den. Konserten starter i Smelthytta. Vi møter så vel arbeidsfolkets som borgerskapets musikk før vi avslutter vår vandring i Røros Kirke. Der presenterer festspillkomponist Helge Sten årets bestillingsverk til Vinterfestspill i Bergstaden 2000. Det er en stor glede for oss at den eminente bratsjisten *Lars Anders Tomter* deltar under konserten.

Sted: Smelthytta. Tidspunkt: kl. 18.00-21.00

"Frankrike i Norden"

Programmet "Frankrike i Norden" viser hvordan den aller beste musikken fra det som dengang var Europas sentrum, nemlig Paris, gjorde seg gjeldende også her oppe i nord, ikke minst i Sverige hvor man til og med snakket fransk ved hoffet.

Nordisk Barokk Kvartett framfører musikk av Leclair og Couperin samt deres fransk-svenske kollega Pierre Verdier, og musikk fra danske og norske 1700-talls manuskripter. Av sistnevnte blir det spesielt spennende å få kjennskap til det helt nylig oppdagede "Hertzberg-manuskriptet" fra ca. 1750, en samling franske dansesatser nedtegnet for barokkgitar. Foreløpig vet forskerne ingenting om hvem som har gjort notasjonene eller hvor det opprinnelig stammer fra. En dansk prestefrue bragte det med seg da hun flyttet til Hardanger (!), senere vet man ingenting om det før det ble gjenfunnet på et loft i Oslo for få år siden.

På konserten til Nordisk Barokk Kvartett får vi klingende kjennskap til et forskningsobjekt; en unik samling musikk som sier noe om – Frankrike i Norden.

Nattkonsert med *Nordisk Barokk Kvartett*.

Sted: Kapellet. Tidspunkt: kl. 22.30



ANNE-LISE BERNTSEN
mezzosopran

Vi gleder oss over å kunne ønske en av våre største scene-personligheter velkommen tilbake til årets Vinterfestspill i Bergstaden med et spennende prosjekt som til fulle viser hennes stilistiske og musikkformidlende bredde!



LARS ANDERS TOMTER
bratsj

Lars Anders Tomter er en internasjonal anerkjent bratsjvirtuos, jevnlig engasjert med verdens beste orkestre og i samspill med andre eliteutøvere. Professor ved Norges Musikkhøgskole og sammen med Leif Ove Andsnes kunstnerisk leder for Risør Kammermusikkfest.

PROGRAM 2000

ÅRETS KUNSTNERE



NORDISK BAROKK KVARTETT

Nordisk Barokk Kvartett har markert seg som et fremragende konsertensemble ved europeiske festivaler og består av fire etablerte barokkmusikere:



foto: Hermann Aara

HANS OLAV GORSET

traverso og blokkfløyte

Hans Olav Gorset er førsteamanuensis ved Norges Musikkhøgskole hvor han underviser blokkfløyte, traversfløyte og barokkinterpretasjon. Har en mengde innspillinger bak seg og leder også ensemblet Pro Musica Antiqua.

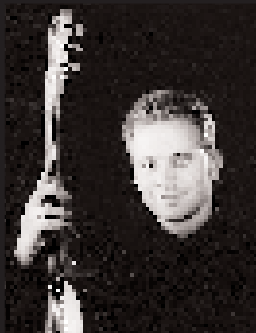


foto: John Sjørdam Engb

VEGARD LUND

lutt, teorbe og barokkgitar

Vegard Lund har spesialisert seg på historiske strengeinstrumenter fra middelalder til tidlig 1800-tall gjennom studier ved Norges Musikkhøgskole samt ved Guildhall School of Music, England hvor han mottok Premier Prix for sin eksamenkonsert. Turnéer og CD-innspillinger.

PROGRAM 2000

BACHS

BRANDENBURGKONserter

– musikk for vennekretsen...

En innføring av Lothar Hoffmann-Erbrecht

Den ruvende etiketten "Brandenburg"-konsert stammer fra Bach-biografen Phillipp Spittas katalogiseringsarbeid, og har vært solid etablert i musikkverdenens bevissthet i 150 år. Bach selv derimot benevnte konsertene enkelt og greit som "Concerts avec plusieurs instruments" – konserter for diverse instrumenter. Alle seks ble komponert i Köthen mellom 1718 og 1721, og Bach sørget for å lage en vakker og nøyaktig kopi av originalmanuskriptet som i sin tur ble tilegnet markgreve Christian Ludwig av Brandenburg – derav Spittas eponym. Bach hadde, i henhold til hva han selv opplyste, møtt markgreven noen få år tidligere, muligens i 1719, da han var i Berlin for å ta ut et nytt cembalo til hoffet i Köthen. Ettersom markgreven av Brandenburg, som residerte i sitt palass i Berlin, selv holdt en liten gruppe bestående av seks musikere tilknyttet hoffet, er det mulig og sannsynlig at foranledningen for dette møtet var kammermusisering. Vi kan forestille oss at markgreven ved denne anledningen uttrykte et sterkt ønske om å bli gjort bedre kjent med Bachs produksjon, og dette ønsket ble oppfylt da Köthens store Kapellmeister i 1721 sendte ham seks konserter med dedikasjon.

Nøyaktig hvilke av Bachs konserter som ble spilt av markgrevens orkester, vet vi ikke. Bare nr. 5 og 6 var uten videre spillbar uten utvidelse av den lille gruppen. Det faktum at partituret er lite slitt betyr ikke at det ikke ble spilt, ettersom individuelle stemmer uansett måtte utskrives. Hvorom allting er: Bach selv tok nok utgangspunkt i sine arbeidsforhold og sitt orkester i Köthen da han skrev konsertene, og ikke markgrevens orkester i Berlin. Hvordan Bachs orkester i detalj var sammensatt vet vi lite om, men vi kan gå ut ifra at Brandenburg-konsertene reflekterer framføringspraksisen i Köthen – med de muligheter og begrensninger det

innebar. Bach, som i utgangspunktet var fiolinist, hevdet å foretrekke bratsj-stemmen når han spilte i sitt eget orkester. Slik kunne han befinne seg 'midt i harmoniene' ifølge ham selv. Den sjette konserten for eksempel, den som åpner Vinterfestspill i Bergstaden 2000, med sin besynderlige "mørke" instrumentasjon (to bratsjer, to gamber samt basso continuo) er mer eller mindre skrevet direkte for prins Leopold. Han spilte viola da gamba, som var adelens favorittinstrument i perioden, Bach selv spilte første-bratsj.

I all sin artistiske prakt og integritet antar Brandenburg-konsertene mer menneskelige proporsjoner vinklet fra denne "bruks"- eller "venne"-vinkelen. *Kapellmeister* Bach komponerte dem, ikke for den musealt lyttende framtid, men for øyeblikkets forhåndenliggende krav og muligheter. Med fantasi-fullhet og fargesans kompenserer han for de åpenbare begrensningene, og resultatet er hver konserts unike sjarm og særpreg.

Som Bachs originaltittel indikerer, ønsket han å presentere konsertene i sin helhet som en syklus og slik gi en slags encyklopedi over konsertformens muligheter. Kildematerialet støtter denne hypotesen; selve originalpartituret bringer de seks sammen, mens først andre og senere utgaver presenterer dem enkeltvis.

I sine Brandenburgkonserter lykkes Bach ved hjelp av sin overlegne kreative begavelse i å forene gammelt og nytt i konsertformen (stile concertato). Den unike sammensmeltningen av solo- og gruppe-konsert utgjør ett av de mest utviklende bidrag til konsertformen overhode. På denne måten understreker Bach mer enn komponister i den italienske konserttradisjonen formens *homogene* eller *samarbeidende* muligheter.

Brandenburgkonserterne er landemerker i utviklingen av konsertformen. Etter 300 år er de fortsatt moderne.

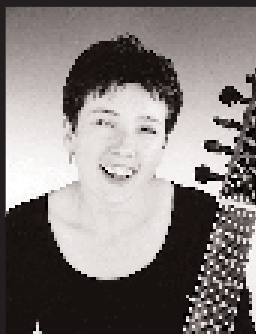
PROGRAM 2000



URBAN WESTERLUND

cembalo

Etter klaver- og cembalostudier i Örebro, Oslo og Amsterdam har Urban Westerlund hatt omfattende turnéer med ulike kammermusikkensembler og orkestre i Europa og Australia. Han har flere radio- og plateinnspillinger bak seg, bl.a. av Rameaus Pièces de clavecin en concerts.



KEREN BRUCE

viola da gamba

Etter studier i Brussel og Haag har Keren Bruce deltatt i omfattende turnéer med flere av Europas beste ensembler og orkestre i tillegg til konsertering som solist. Er nå bosatt i Stockholm og underviser ved Kungl. Musikhögskolan siden 1997.

“Inne i kirken: monteverti, musikken flyter i gotiske buer. de som er døde synger, stemmene skjeller av sult og kulde. en helgen våker over dem.”



PER SÆMUND BJØRKUM
fiolin

Per Sæmund Bjørkum er en allsidig musiker som kombinerer virksomheten som folkemusiker og klassisk utøver på høyeste nivå; flere ganger vinner av Landskapleiker og arbeider til daglig i Oslo Filharmoniske Orkester. Han har flere plateinnspillinger bak seg.



FRØYDIS REE WEKRE
horn

Frøydís Ree Wekre er professor ved Norges Musikkhøgskole og hun er nasjonalt og internasjonalt høyt verdsatt både som solist, kammermusiker og pedagog. Holder jevnlig mesterklasser i inn- og utland.

PROGRAM 2000

LØRDAG 18. MARS 2000

“Kammers-kommers!”

Fjorårets suksessrike musikalske kjedereaksjon feier gjennom Bergstadens vakre hovedgate, Bergmannsgata. “Kammers-kommers” består av fire konserter på ca. 30 minuttter. Vi starter i Smelthytta og så går det slag i slag, først til det tradisjonsrike Sangerhuset og deretter til Finnegården og Bergskrivergården der den historiske Amtstusalen ligger. Amtstusalen var Røros Kobberverks styrerom, og her er mange viktige beslutninger tatt gjennom Rørøshistorien. Til slutt tar vi oss tilbake til Smelthytta for å finne “Skjulte talenter”.

Kammerskommers er den frivole delen av Vinterfestspill i Bergstaden, og her kan alt skje! Billetten gjelder for alle fire konsertene og vi er forespeilet følgende programinnslag:

“Tango tangerer opera og operette!” med *Anne-Lise Berntsen, Frode Haltli og Isa Gericke* i smektende tangorytme.
Sted: Smelthytta.

“Skjulte talenter!” der *Arve Moen Bergset* tvisynger med seg selv, *Frøydís Ree Wekre* plystrer tostemt og trakterer hageslange og *Ole Henrik Moe jr.* briljerer på sag.
Sted: Sangerhuset.

“Folkemusikkmatiné” med *Arve Moen Bergset, Per Sæmund Bjørkum og Frode Haltli*.
Sted: Amtstusalen og Lillunn.

“Skjulte kilder...” som visstnok skjuler en del av festspillkunstneres egne komposisjoner. Blant annet får vi høre førstegangsforeførelsen av *Øystein Sonstads* Klavérkvintett i c-moll opus 4.
Sted: Smelthytta.

Tidspunkt: kl. 12.00–15.00

LØRDAG 18. MARS 2000

“Brahms og Ligeti – giganter ansikt til ansikt”

Johannes Brahms: Trio for horn, fiolin og klaver i Ess-dur, opus 40 (1865).
Satsene: Andante; Scherzo. Allegro; Adagio mesto; Finale. Allegro con brio.
Frøydís Ree Wekre, Per Sæmund Bjørkum og Sveinung Bjelland.

György Ligeti: fra “Études I” for klaver: “Cordes vides”.
Sveinung Bjelland.

Brahms: “Vier ernste Gesänge”.
Anne-Lise Berntsen og Nils Mortensen.

Ligeti: Trio for horn, fiolin og klaver (1982).
Satsene: Andantino con tenerezza; Vivacissimo molto ritmico; Alla marcía; Lamento. Adagio.
Frøydís Ree Wekre, Arve Moen Bergset og Tor Espen Aspaas.

Sted: Røros Kirke. Tidspunkt: kl. 18.00

“Markus Midré har ordet!” – poesi og eksperimentell jazz

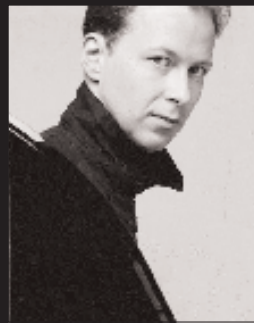
Poeten og romanforfatteren Markus Midré leser fra sine egne bøker. Deler av diktsamlingen “teori om tusen skygger” er blitt tonesatt av Andrew Smith og får sin urframføring i Smelthytta denne kvelden. Vi får også høre resultatet av Markus sitt samarbeid med de eksperimentelle jazzmusikerne Sjur Miljeteig og Peder Kjellsby: “Mirakelarkivet”.
Markus Midré, Andrew Smith, Sjur Miljeteig og Peder Kjellsby.

Sted: Smelthytta. Tidspunkt: kl. 20.30

Nattkonsert med “Deathprod”

Siden 1991 har årets festspillkomponist *Helge Sten* arbeidet under navnet “Deathprod” som komponist, musiker og produsent. Han arbeider med fri improvisasjon innenfor et elektronisk uttrykk og knytter ofte til seg andre musikere. Ved denne spennende nattkonserten samspiller han med multimusikeren *Ole Henrik Moe jr.*

Sted: Smelthytta. Tidspunkt: kl. 22.00



SVEINUNG BJELLAND
klaver

Etter studier ved konservatoriet i Stavanger og ved Mozarteum i Salzburg tok Sveinung Bjelland diplomeksamen med utmerkelse ved Hochschule der Künste i Berlin. Kåret til “Årets unge utøver” i 1999 av Rikskonsertene og tildelt Robert Levin-prisen. Egen konsert i serien “Mesterpianistene” våren 2000.



NILS MORTENSEN
klaver

Nils Mortensen er utdannet ved høgskolene i Oslo og Hannover. Kritikerrost debut i Oslo 1996 som “Årets debutant” for Rikskonsertene. Solist i Griegs a-moll-konsert under Festspillene i Bergen 1997. Mortensen har mottatt flere priser, bl.a. “Ibla Grand Prize” og Mozarteumprisen 1998. For tiden landsdelmusiker i Alta.

PROGRAM 2000



foto: Rolf M. Aagaard

ARVE MOEN BERGSET
fiolin og kveding

Arve Moen Bergset er både som folke-
musikkutøver og som klassisk fiolinist
av de fremste vi har her i landet. Solist-
engasjement med de fleste større norske
orkestre, har mottatt priser og utmerk-
elser, deriblant vinner av "Spellemanns-
pris" flere ganger. Kunstnerisk leder av
Vinterfestspill i Bergstaden.



FRODE HALTLI
akkordeon

Frode Haltli har en allsidig musikalsk
bakgrunn, noe som tydelig avspeiles i
hans opptredener under årets Vinter-
festspill. Han er utdannet ved Norges
Musikkhøgskole, har mottatt Hedmark
fylkes kulturpris og fagjuryens pris under
NRKs "Talentladi" 1991. For tiden er han
bosatt i Oslo, men tar Solistdiplom ved
Det Kgl. Danske Musikkonservatorium.

PROGRAM 2000

GYÖRGY LIGETI: HORNTRIO (1982)

Omtalt av Andrew Smith

György Ligeti ble født i 1923 i Ungarn hvor han
studerte og underviste frem til 1956. Han fordypet
seg i rumensk og ungarsk folkemusikk som la
grunnlaget for hans tidlige komposisjoner. Av po-
litiske årsaker var det vanskelig å få utgitt og frem-
ført mer eksperimentelle og dristige verker i denne
perioden, eller i det hele tatt få informasjon om
utviklingen i Vesten innen kunst og kultur. I 1956
forlot Ligeti hjemlandet og flyttet til Østerrike.
Allerede tidlig på 1960-tallet fremstod han som en
ledende figur innen europeisk avantgarde-musikk.
Verket "Apparitions" skapte bølger da det ble ufram-
ført ved en internasjonal samtidsmusikkfestival i
Köln i 1960. Verkets sentrale idé var en tilintetgjø-
ring av tydelig tonehøyde og rytme som viktige
formelementer, til fordel for kromatiske klangkom-
plekser med forskjellig styrkegrad, tetthet og farge.

Arven etter Bartók og den balkanske folkemusikken
har muligens alltid vært tilstede på ett eller annet
plan i Ligetis musikk. I horntrioen fra 1982 ligger
den bevisst nær overflaten. Dette verket represen-
terer hos Ligeti et opprør mot avantgarde-musikkens
konvensjoner – som jo Ligeti selv var med på å
etablere – og dens til dels kommersialiserte
klisjéer slik vi kjenner dem fra bl.a. film og TV
(Ligetis korverk "Lux aeterna" ble viden kjent takket
være Stanley Kubricks storfilm "2001: A Space
Odyssey").

Trioen for horn, fiolin og klaver (som komponisten
kaller en 'hommage à Brahms'. Brahms' trio for
samme besetning har gitt inspirasjon til Ligetis
verk.) består av fire satser og har som motivisk
utgangspunkt et pseudo-sitat fra Beethovens "Les
Adieux"-sonate. Dette motivet presenteres og bear-
beides i førstesatsen. I den andre satsen kommer
folkemusikken til uttrykk, men her er det heller ikke
snakk om direkte sitater. Dette er snarere en syntese
av flere folkemusikkuttrykk og kunne like gjerne
være en skjev samba eller en haltende balkansk
dans. Tredje sats er en marsj – i hvert fall nesten,
for etter en samlet start faller instrumentene i utakt
med hverandre. Når den første delen av satsen re-
peteres avslutningsvis, setter hornet inn med noen
ville protestskrik: en slags vox humana kontrastert
mot fiolinens og klaverets militante marsjerende
galskap. Den fjerde og siste satsen er en lamenta-
sjon, en klagesang, formet som en barokk-passa-
caglia; variasjoner over en gjentatt basslinje. At
Ligeti benytter seg av muligheten for å spille så-

kalte naturtoner samt forandre intonasjonen på
hornet og fiolin (i motsetning til klaveret som
ikke kan forandres så lett) øker spenningen mot
denne satsens enorme klimaks før den toner ut i
resignasjonens ytterste mørke.

Ved å ta de tradisjonelle formene marsj og passa-
caglia og forvreng dem, oppnår Ligeti en slags
musikalsk ironi i sitt oppgjør med avantgarde-
musikken. I dag er behovet for en slik motreaksjon
mye mindre. Mange forskjellige uttrykk florerer
under begrepet 'samtidsmusikk' og debatten om
avantgarde-musikken slik den fortonet seg på
1960- og 70-tallet er i grunnen passé. György
Ligetis horntrio trenger ikke å knyttes til denne
debatten for å rettferdiggjøre en plass i musikkhis-
torien. Den er et enestående og vakkert verk som
nok knytter flere bånd til komponistens fortid enn
det river over; lengselen og nostalgien kommer
sterkere til uttrykk enn pseudo-sitater og musikalsk
ironi...

**JOHANNES BRAHMS OG
GYÖRGY LIGETI**

Konserten på lørdag kveld er viet et "mestermøte"
mellom tyskeren Johannes Brahms og ungaren
György Ligeti – giganter i hvert sitt århundre.
Førstnevntes storslagne trio for horn, fiolin og
klaver kontrasteres mot Ligetis, som er tydelig
modellert over Brahms', men på en svært selv-
stendig måte. Det verkene har til felles, bortsett
fra den uvanlige besetningen, er at de begge ble
komponert i forbindelse med bortgangen til
komponistenes mødre. Begge verkene er svært
følelsesladete, spesielt de langsomme satsene.
Trioene speiler seg på hver side av en akse bestå-
ende av et utsnitt fra Ligetis formidable etyder for
klaver og Brahms' "Fire alvorlige sanger", kom-
ponert i anledning Clara Schumanns død. I denne
musikken er det mye eksistensielt alvor, men også
sjelden spenst og optimisme.

PROGRAM 2000



foto: Ingrid Eide

KJERSTI RYDSAA
cello

Kjersti Rydsaa studerte med Anne Britt
S. Årdal ved Norges Musikkhøgskole,
med senere fordypning i kammermusikk.
Engasjement i de største norske orkes-
trene og ettertraktet som kammermusiker.
Turnévirksomhet over store deler av
Europa, bl.a. Danmark og Frankrike. Fra
høsten 1998 solocellist i Tromsø Sym-
foniorkester. Medlem av Vinterfestspill i
Bergstadens kunstneriske råd.



foto: Ingrid Eide

TOR ESPEN ASPAAS
klaver

Tor Espen Aspaas mottok sitt solist-
diplom ved Norges Musikkhøgskole i
1996. Debut med strålende kritikker i
Oslo 1997. Engasjement med flere
norske orkestre, ved festivaler i Norge
og utlandet samt i den prestisjetunge
konsertserien "Mesterpianistene" i Oslo
høsten 1999. Kunstnerisk leder for
Vinterfestspill i Bergstaden.

ÅRETS KUNSTNERE

ÅRETS KUNSTNERE



foto: Studio Lasse Berre

ELISABETH MATHESON
skuespiller

Vi er heldige som får Elisabeth Matheson og Sverre Solberg, to eminente skuespillere fra ensemblet ved Det Norske Teatret, til å formidle Johannes Brahms' og ekteparet Schumanns historie for oss! Elisabeth vil være et kjærst gjensyn for Vinterfestpilletts publikum etter fjorårets Haugtussa-forestilling og Riksteatrets oppsetning av "Den fjerde nattevakt".



SVERRE SOLBERG
skuespiller

Sverre Solberg møter vi som Robert Schumann i vår søndagsmatiné "Med kjærlig hilsen". Sverre er skuespiller ved Det Norske Teatre og kommer fra store oppsetninger, bl.a. av Jon Fosse, og fra lørdagsmatinéer i Gamle Logen i Oslo hvor to sesonger er viet hhv. Chopin og Tsjajkovskij. Både Elisabeth og Sverre er glimrende opplesere og opptatt av koblingen ord-musikk.

PROGRAM 2000

SØNDAG 19. MARS 2000

"Med kjærlig hilsen"

Det musikalske trekantdramaet mellom ekteparet Clara og Robert Schumann og Johannes Brahms.

Mellom tre av romantikkens største kunstnerpersonligheter finner vi også en kjærlighets-historie av episk kaliber; trekanten består av komponistgeniene Johannes Brahms og Robert Schumann og mellom dem den vakre Clara Wieck Schumann, sin generasjons mest feirede pianist ved siden av Franz Liszt. Fra det øyeblikk det unge geniet Brahms lik "en ung ørn" kommer feiende inn i livet til Clara og Robert, blir alle involvertes liv forandret. Fra da av forteller brevene til de tre om gjensidig beundring, hengivenhet og sjelebrorskap – men også om ulykkelig kjærlighet, sinnssykdom og død.

Elisabeth Matheson og Sverre Solberg er Clara og Robert.

Robert Schumanns Klaverkvintett i Ess-dur, op. 44.
Satsene: Allegro brillante; In modo d'una marcia; Un poco largamente; Scherzo. Molto vivace; Allegro, ma non troppo.
Oslo Strykekvartett og Nils Mortensen

Sanger og klaverstykker av Clara Schumann og Johannes Brahms.
Isa Katharina Gericke og Sveinung Bjelland

Sted: Storstuggu. Tidspunkt: 14.00

SØNDAG 19. MARS 2000

Avslutningskonsert

Wolfgang Amadeus Mozart:
Kvintett for horn og strykere i Ess-dur, KV. 407.
Satsene: Allegro; Andante; Allegro.
Frøydís Ree Wekre og Oslo Strykekvartett

Svend Aaquist: "Saganatt" for akkordeon.
Frode Haltli

Beboere av Bergstaden har aldri vært bortskjemte med tilgang på fersk sjømat. Men en og annen utsøkt fjellørret kan vel fortsatt påtreffes, eksempelvis tilberedt i tre mer kontinentale fasonger under årets avslutningskonsert; først sangen "Die Forelle" slik Franz Schubert spontant noterte den ned i all hast på en serviett i et vertshus, deretter Franz Liszts hårreisende virtuose og humoristiske arrangement av sangen for solo klaver og avslutningsvis hele katedralen Schubert reiste over det enkle temaet: "Forellen"-kvintetten. La trankapslene ligge denne dagen og la Vinterfestspill i Bergstaden dekke dagsbehovet!

Franz Schubert: sangen "Forellen"-kvintett i A-dur, D.667 (1819) for fiolin, bratsj, cello, kontrabass og klaver.
Satsene: Allegro vivace; Andante; Scherzo. Presto, Trio; Tema: Andantino. Variasjoner (1–5). Allegretto; Finale. Allegro giusto.
Isa Katharina Gericke og Sveinung Bjelland

Schubert/Liszt: Forellen-parafase.
Nils Mortensen

Schubert: Forellen-kvintett for fiolin, bratsj, cello, kontrabass og klaver.
Kolbjørn Holthe, Are Sandbakken, Kjersti Rydsaa, Dan Styffe, Tor Espen Aspaas

Sted: Røros kirke. Tidspunkt: kl. 18.00

NB! Med forbehold om mindre endringer.



KOLBJØRN HOLTHE
fiolin

Kolbjørn Holthe vant 1. pris i "Ungdommens Strykemesterskap" 1988. Studier i Oslo, senere med Camilla Wicks i Louisiana. Konsertmester I i Den Norske Operas Orkester samt i prestisjetunge "Chamber Orchestra of Europe". Debutkonsert i Oslo høsten 1999.



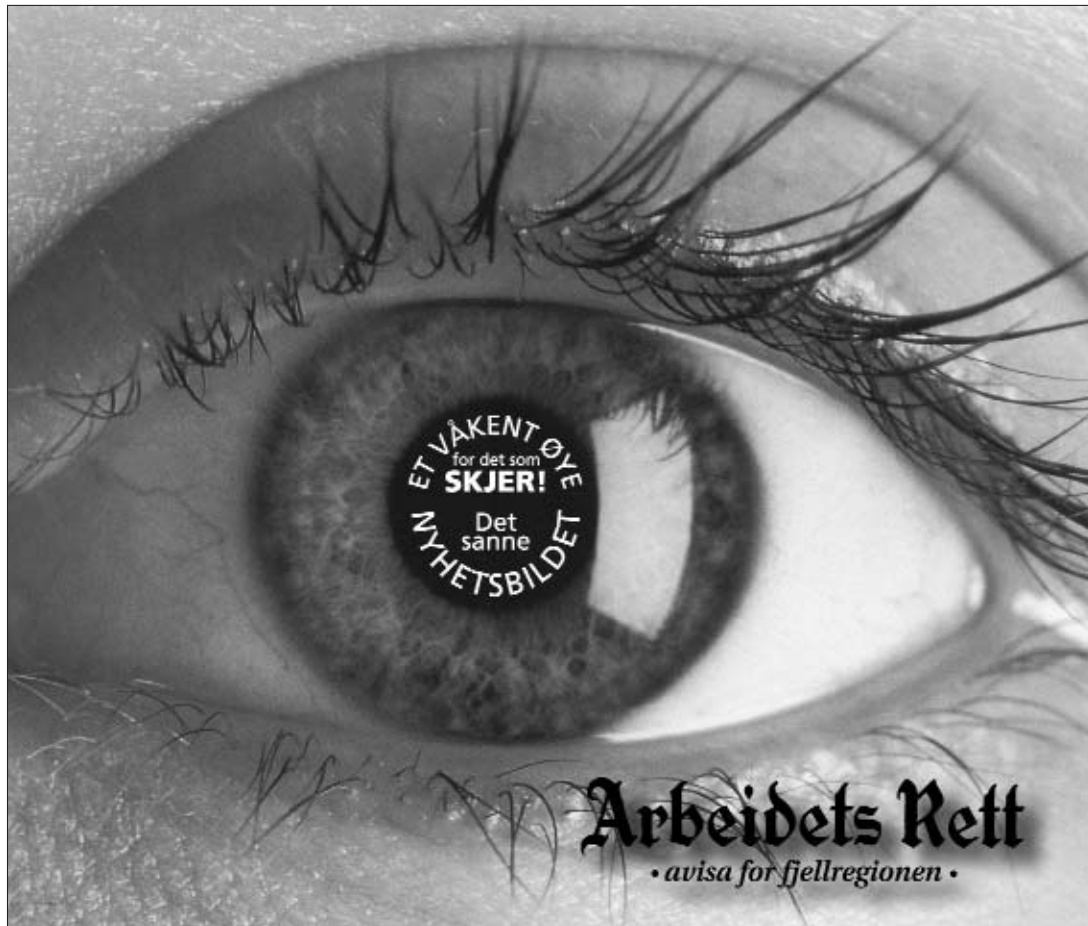
foto: Paul Bernhard

ISA KATHARINA GERICKE
sopran

Gericke studerte i årene 1992–96 med prof. Ingrid Bjoner ved Norges Musikkhøgskole hvor hun tok utøvende hovedfag i tysk lied, senere ved Hochschule der Künste i Berlin. Lied-konserter i Norge og utlandet samt engasjement ved en rekke norske festivaler foruten i Salzburg, Berlin, Riga og Schleswig-Holstein.

PROGRAM 2000

ÅRETS KUNSTNERE



DIN PARTNER I VERDIPAPIRMARKEDET

- ☐ **Aksjemegling**
- Kjøp og salg av norske og utenlandske aksjer og grunnfondsbevis
- ☐ **Opsjonsmegling**
- Kjøp og salg av norske og utenlandske opsjoner, forwards og futures
- ☐ **Finansiell rådgivning**
- Verdivurderinger, kapitalutvidelser, børsintroduksjoner
- ☐ **Egen hjemmeside på internett**
- Spesialsider på finansiell informasjon (www.karl-johan-fonds.no)

Karl Johan Fonds
NOR union bank of norway

Telefon: 23 10 56 40 Fax: 23 10 56 91
 Post: Pb 1243, 0110 Oslo Besøksadresse: Olav Vs gate 6, Oslo



NSB Persontrafikk Rørosbanen

Røros er en flott by å legge sine turer til;
enten for forretningsreiser eller
bare for ferie og fritid.

NSB samarbeider med hotellene på Røros,
og vi har også godt samarbeid med
det lokale Reiselivslaget.

Sammen med våre samarbeispartnere på Røros
legger vi opp pakketurer tilpasset ulike behov.

Utnytt reisetiden på toget:

- Sove
- Hvile
- Lese
- Jobbe
- Ringe
- Spise
- Møte

Kontakt lokale stasjoner på Rørosbanen
eller salgsleder Øyvind Aasheim
på telefon 62 51 35 56.

**NSB Persontrafikk er med og støtter opp om
Vinterfestspill i Bergstaden og ønsker alle
noen flotte dager på Røros.**

*Velkommen både som
kulturutøver og publikum
til Storstuggu
- vår nye kulturarena!*

*Vi håper alle
vil stortrives under
Vinterfestspill i Bergstaden
2000.*



RØROS KOMMUNE

TOTALLEVERANDØR I FJELLREGIONEN:

- **Maling**
- **Trelast**
- **Verktøy**
- **Beslag**
- **Varme**
- **Byggevarer**

*Skal du bygge?
Be om pristilbud!*



BYGGMAKKER
Røros Osloveien 18
Telefon 72 41 23 80

RIMI 
KJØP BILLIG - LEV BEDRE

Til lykke med Vinterfestspill!

*Musikktilbehør;
strenger - fliser m.m. får du hos
Avd. Bør Børson Tlf. 72 41 01 40
Kjerkgata 25*



Amnéus'
Boghandel

Take the wheel

HÅG

meet **H05**

- and enjoy the ride

Tlf. 22595900
www.hag.no



Velkommen til
Bergstaden Røros
 – en opplevelse med historisk sus...

I tillegg til en strålende kulturopplevelse
 kan besøket bli lønnsomt for deg!

Vårt totaltilbud med
**LØNNSKONTO, BRUKSKONTO,
 INNSKUDD og LÅNETILBUD** er
 – lønnsomt, enkelt og greit !

Vi ønsker deg velkommen til
 Vinterfestspill i Bergstaden, men håper at du
 også får tid til et besøk i RørosBanken
 – det kan bli en lønnsom opplevelse!
 Du kan selvfølgelig ta kontakt med oss på:
 Telefon 72 40 90 00 - Telefax 72 40 90 01
 E-post rorosban@online.no



RørosBanken

Posttuttak D, N-7361 Røros – Tlf. 72 40 90 00 – Fax 72 40 90 01
 E-post: rorosban@online.no



Det skjer noe med deg når du har reist noen ganger med Braathens.

Kanskje strekker du ekstra godt på bena, fordi du er vant til 7 cm ekstra benplass. Kanskje går du i
 vanvare forbi en kø. Kanskje tar du ekstra god service nesten for gitt. Braathens BEST er nemlig det
 mest generøse flytilbudet du kan benytte i Norge, både på bakken og i lufta. Det er derfor det skjer noe
 med deg når du har reist noen ganger. Og det er derfor det skjer med stadig flere. Velkommen ombord.

For bestilling, kontakt ditt reisebyrå, ditt lokale Braathens kontor
 eller Braathens sentralt på 67 58 60 00
www.braathens.no



**BRAATHENS
 BEST**
 Norges mest generøse flytilbud.



Røros-Tweed a/s

Leverandør av pledd og skjerf
 til vinterfestspillene.

Røros-Tweed AS er en tekstilfabrikk med rik
 historie datert tilbake til 1930-årene. I 60 år
 har Røros-Tweed AS konsentrert seg om
 utviklingen av rene ullprodukter og
 oppnådd et internasjonalt godt rykte ved
 å ha vært kreativ på ny design og kvalitet
 i en moderne produksjon.
 Produksjonen til Røros-Tweed AS er i første
 rekke fokusert på pledd og tepper, utenom
 vadmel og bunadstoffer.
 Både i 1992, 1996 og 1999 har pledd-design
 blitt honorert med «Merket for God Design».

Fabrikkutsalgs-
 Tollef Bredals vei 8
 7374 Røros
 Tlf. 72 41 17 11 - Fax 72 41 03 07
 Åpent: man.-fre. 08.00–15.30, lørdag stengt



SIEMENS

Finn tonen med Siemens!

Siemens støtter
Vinterfestspill i
Bergstaden og håper
det blir mange taktfulle
toner i Røros.

Siemens AS
Telefon 73 95 90 00
Telefax 73 95 90 70
www.siemens.no



ZURICH



Distriktets største bilforretning

-  **Nye biler**
-  **Brukte biler**
-  **Bilutleie**
-  **Bilberging**
-  **Miljøgodkjent verksted
- oppretting, lakking**
-  **Vi utfører service/EU-kontroller
på alle bilmerker**
-  **Faste priser**

**Spør oss om tilbud!
Velkommen til hyggelig bilprat!**



Røros Auto A/S

Telefon 72 41 18 55 - Mobiltelefon 951 46 246 - Telefax 72 41 04 26

Lykke til!



Forretningsbanken

Avdeling Røros - tlf. 72 41 49 00

Sponsor

ENØK tips får du
ved å lese bladet vårt

Kilowatten

eller ta kontakt
med oss.

RØROS E·VERK

Sikker og effektiv

Osloveien 16 - 7374 Røros
Tlf. 72 41 48 00 - Fax 72 41 48 01

HOVEDSPONSORER

Total Norge AS
Sør-Trøndelag Fylke
Norsk Tipping AS
NSB
Skogan Gård AS
Ford Røros Auto
HÅG ASA
Quality Hotel Røros
RørosBanken
Røros Kommune

SPONSORER

Wallenius Wilhelmsen Lines AS
Braathens
Karl Johan Fonds AS
Arbeidets Rett
Røros-Trykk AS
Røros-Tweed AS
Byggvarehuset Røros AS
Fokus Bank ASA
Røros Elektrisitetsverk
Zurich
Siemens Norge AS
Amnéus Boghandel
Rimi Røros
Røros Samvirkelag

STIFTERE

Røros Kommune
HÅG ASA
Hotel Røros AS
Arbeidets Rett
J. Engzelius & Søn AS
Adresseavisen ASA
Byggvarehuset Røros AS
Røros Sport AS
RørosBanken
Johan Kjellmark AS
Amitech AS
Røros Samvirkelag
Stensaas Reinsdyrslakteri AS

BILLETTER OG BILLETTSALG

Billettsalg: Billettservice tlf. 815 33 133, nærmeste post-kontor, Røros Reiseliv Turistkontoret tlf. 72 41 11 65, og ved inngangen når det er ledige plasser.

Standardpris pr. konsert	kr 100,-	kr 90,-*
Røros i tid og rom	kr 150,-	kr 135,-*
Kammers-kommers	kr 125,-	kr 115,-*
Barn under 12 år	– gratis i flg. voksne –	

*Festivalpris (ved kjøp av billetter til 3 eller flere konserter)

Grupperabatter:		
10–19 billetter	kr	90,-
20–49 billetter	kr	80,-
50– billetter	kr	75,-

LYD, LYS OG DEKOR

Tekniske løsninger, arrangement og lys: Olav Sivertsen
Lyd: Roar Sundt
Dekor konsertlokaler: Tove Ødegård

TAKK TIL NORSKE GARTNERE!

Vi takker Norske Gartnere for at vakre norske tulipaner varmer vinterens festspill og gir oss et Vinterfestspill med vårfornemmelser!
Styret for Vinterfestspill i Bergstaden

PUBLIKUM

Et forventningsfullt og lydhørt publikum er en stor gave for oss, – så takk for at du kom!

BLI STIFTER ELLER SPONSOR

“Kultursponsing gir mulighet til å løfte blikket utover sin egen hverdag for å få tilgang på alternative kulturinntrykk som basis for verdisyn og egenutvikling”, sier admini-strerende direktør Rolf Erik Rolfsen i Totalfina AS.
Vi ønsker deg hjertelig velkommen blant våre kulturbevisste sponsorer og stiftere.

STYRET

Tor Espen Aspaas, kunstnerisk leder
Torgeir Mjør Grimsrud, styreleder
Aud Selboe, daglig leder
Tor Inge Møllmann
Evald Jon Strøm
Aage Aas

KONTAKT OSS GJERNE

Vinterfestspill i Bergstaden
Bergmannsgata 14, Postboks 61, 7361 Røros
Tlf 72 41 04 20 – Fax 72 41 02 66
roros@vinterfestspill.no
www.vinterfestspill.no

*Er kulturen tilstrekkelig rik,
da overvelder den menneskene, selv om de
ikke rører seg av flekken.*

– Antoine de Saint-Exupéry



TOTAL FINA



Sør-Trøndelag fylkeskommune



SKOGAN GÅRD



NORSK TIPPING



RørosBanken

HÅG



RØROS KOMMUNE



Quality Hotel Røros
Røros



Røros Auto A/S

HOVEDSPONSORER

vinter. snøen faller tungt mot himmelen. mormor bærer

inn krukene og klærne, svimler og bøyer seg. lintøyet

lukter lavendel. gule skjorter strekker armene mot hverandre:

lysende flak, sitroner. jeg åpner øynene og lytter, det knitrer

under føttene. jeg holder pusten. hver bevegelse hun foretar

er avgjørende nå. jeg er et minne, dras gjennom hukommelsen.